

Kart daa bzej Santiágoná'

1 ¹Nad' Santiágo,^a nongake' nak' wen llin che Chioza' na' wen llin che Xancho Jesucristona', chwap' le' chiox, ka le' nakle ka shllin kwen xiin dia che dii Israela' daa nakle lall' na' Chioza' na' neslesle doxen yell-lioni.

²Le' ben' bish'dawaa na' le' ben' zandawaa, li yiba yizaki kat' ile'ile yiya yel' zak'zi'. ³La' ba nezakzile kat' chzak'zi'cho daa nonlilall'cho Chioza', chaklenan cho' soatipchcho gonlilall'chone'. ⁴Na' li gap yel' chxenlall' lao bittez daa gak chele kwenche yiyoll yido gakchale kon ka chazlall' Chioza'.

⁵Shi nole chyalljile yel' sin'na', li inabin Chioza' na' gone'n. La' Chioza' cho'en nottezə ben' chnabe'n, aga no chllonile'n. ⁶Li inaban na' li gonyen' lez gone'n na' bi gakchoplall'le. La' beena' chonchoplall' nake' ka bli che nisdona' daa choa' be'na' to ni to na'lə. ⁷Beena' chakchoplall', bi gone' lez we' Xancho Chioza' daa chnabe', ⁸la' chiya dii na yichjlall'do'ena' gone', na' shal' ki shal' ka'lə chake' lao yog'lol' daa chone'.

⁹Ben' bish'chona', beena' nak ben' yesh'do', chiya' yiba yizakile' daa nake' ben' zakii lao Chioza'. ¹⁰Na' ben' bish'chona', beena' nak ben' wni'a, chiya' yibaile' daa ba biyakbe'ile' aga no nake' lao Chioza'. La' ka chde che yejdo'ka' lliá lyixaa ka'kzan te che ben' wni'aka'. ¹¹Kat' chla' wbilldo'na' na' chna'n zi'bia' na' chbill yag yeja', na' chllib yeja' llian na' yel' mba cheyinna' chbiayi'n. Ka'kzan ben' wni'ana', yiyol yinite' lao delgens che'na' chone'.

¹²Chakomba beena' chzo chzaki chtile' bittez dii mal. La' kat' ba wdie' lawinna', Chioza' wi'ene' yel' mban zejli kaní daa bchebe' wi'e ben'ka' chakgakile'ne'. ¹³Nottez ben' kat' chza'lallege gone' dii malka', bi chiya' ine': "Chioza' bzoe' dii mali lawa'ni". La' Chioza' aga bi dii mal chone' ni bibi dii mal chzoe' lao ben'

^a 1:1 Santiago Lekzen' Jacóbona'.

kwenche gone'n. ¹⁴San daa chzelall'cho goncho dii malan', lennan' chgooyelaan cho' kwenche ixopcho lawinna'. ¹⁵Na' daa chzelall'cho dii mala', chxopcho lao saaxyana', na' saaxyana' daa choncho chlliayi'n cho'.

¹⁶Le' ben' bish'dawaa na' le' ben' zandawaa, bi siye'z kwine. ¹⁷Chioza', beena' zoa yabana' na' bxe bsile' yog' diika' chzeeni' xan yabana', len' chone' cho' yog'lol daa nak dii wen dii shao' na' toshiizi zoe' chone' wen na' biga chillee. ¹⁸Len' wyazlallee gone' ye'l mban checho zejli kani daa wyajle'cho dill' li che'na', kwenche ladj yog' ben'ka' bxe bsile' gokcho ben' nech ben' biya'o bizi'e, na' zaklebicho diika' chizi' chilapgake' dii nech daa chzangakile' choe'gake' Chioza'.

¹⁹Le' ben' bish'dawaa na' le' ben' zandawaa, li wzoa yichjle dga: yog'lol ben' chiya'l wsede' wzenague', na' wsakee bin ine', na' gape' to ye'l chxenlall' bi illaa iloke'. ²⁰La' ye'l chllaa chloka' chllonan goncho ka cheeni Chioza'. ²¹Daan, li choonlall' yog'lol dii zbanka' chonle na' yog'lol dii malka' chonle, na' li wlexj yichjle wzenagle cho'a xtill' Chioza' daa ba nezile. La' lennan' napan ye'l wak yislan le' kwenche bi kwiayi'le.

²²Aga to wzenagzcho cho'a xtill' Chiozan', san chiya'l goncho ka nan. Na' shi bi goncho ka nan, chziye'zə kwinchon, shi naa. ²³Beena' to chzenagz cho'a xtill' Chioza' na' bi chone' ka nan, chone' ka beena' chwia cho'alawe'na' lo wanna', ²⁴na' ka chikwase' chiyoll chwia cho'alawe'na', li chal-lall'tie' nakan nake'. ²⁵Beena' bi chal-lall' dii wenna' nllia Chioza' bia' gone' daa yisell yilaan le' lao dii mala', na' zie'n wneyi, na' toshiizi zoa'tip zoashoshe' chone' ka nan, beenan' zoa mbalaz.

²⁶Shi no chakzi chone' ka cheeni Chioza', per bi chak gox' cho'a lolleena', chziye'z kwinen' na' bibi zakii daa ne' chone' ka cheeni Chioza'. ²⁷Daa cheeni Xacho Chioza' goncho na' nxi'n lawe'na', len dga: yiyesh'lalicho bi' wizebdo'ka' na' nool wizebka' lao dii lalljka' chen chle'gakile', na' gap wwia kwicho bi goncho txen dii malka' de yell-lioni.

2 ¹Le' ben' bish' na' le' ben' zan', ka le' chonlilall'le Xancho Jesucristona', beena' yoo balaan xenna', aga nakzi ben' gakile. ²Shi gana' ndop nllagle yida to ben' nllin xbene'na' niy de or na' nakw xalaane' dii wen, na' lekzka' yida to ben' yesh'do' na'

nakwe' xalaane' dii ba bida' bichollee, ³na' chle'shi'chile beena' le nak xalaaninna', na' che'lene': "Wche' latji gani nak wen", na' che'le beñ' yesh'do'na': "Na'zə wze, li'", wa ba che'lene': "Lo yo na'tezə wche'", ⁴¿aaga nakzin ba chle'ile bañ beñ' daa chwia chyile nak nake', na' ba chza'lall'le chegake'?

⁵Le' beñ' bish'dawaa na' le' beñ' zandawaa, li wzenag dga: Chioza' ba wleje' beñ'do'ka' nak beñ' yesh' yell-lioni kwenche do yichj do lall'gake' gonlilall'gake'ne' na' soalengake'ne' gana' chñabi'e, kon ka ba bchebe' gone' che beñ'ka' chakgakile'ne'. ⁶Na' le', chonzile legake' nakzi. ¿Aaga beñ' wnia'kan' chsak'zi'gake' le' na' chjtaogake' xya chele lao beñ'ka' chñabia'? ⁷¿Aaga legaken' chbell chnegake' mal che Xanchona', beena' nakcho lall' nee, beena' le zakii?

⁸Dii wen inlleban chonle shi dii li chonle daa lliarote nllia Cho'a Xtill' Chioza' bia' gonle daa nan: "Goki bish' ljwello'na' ka chaki kwino'." ⁹Per shi nakzi beñ' gakile, chxinj chlenle, na' ba de xtoll'le daa bi chonle ka na ley che Chioza'. ¹⁰Shi to beñ' zeje' chone' yog'te daa nllia ley che Chioza' bia', per shi ton bi gone', doxente leya' chawan xya nape' dol'. ¹¹Chios, beena' wna: "Bi chiyal' ineleno' beñ' yoblə", lekzka' wne': "Bi wito' beñ'." Na' shi chito' beñ', la'kzi bi chneleno' beñ' yoblə, chyishjo' daa nllia ley che'na' bia'. ¹²Chiyal' wshaljle wen na' wsa' chele wen kon ka nllia leya' bia', lega beñ' nezi wllin to lla leya' daa chisell chilə' cho' lao dii mala', wchoglon checho. ¹³Beñ'ka' bi chiyesh'lallii beñ', lekzka' Chioza' bi yiyesh'lallile' legake' llana' wchogloe' che beñ'. San beñ'ka' chiyesh'lallii beñ', Chioza' yiyesh'lallile' legake'.

¹⁴Le' beñ' bish' na' le' beñ' zan', bibi zjanayin inaz beñ' nonlilallee Chioza' shi bi nla' dii wenna' chone'. ¿Awak to daa nonlilall'ze' yislan le' shi bi chone' wen? ¹⁵Inatezcho to beñ' byo wa to noolə, beñ' nakcho txen nonlilall'cho Jesucristona', bibi xalaane' de na' chyaljite dii yeej gawe' ka naa ka wxə. ¹⁶Na' tole ye'lene': "Soashgo' mbalaz, na' gat'shga xalaano' na' dii yeej gawo'", na' bi we'lene' daa chyaljile', bibi zejin ye'zlene' ka'. ¹⁷Ka'kzan beena' nonlilallee Chioza', shi bi chone' daa nak wen, bibi zjanayin ne' nonlilalleene'.

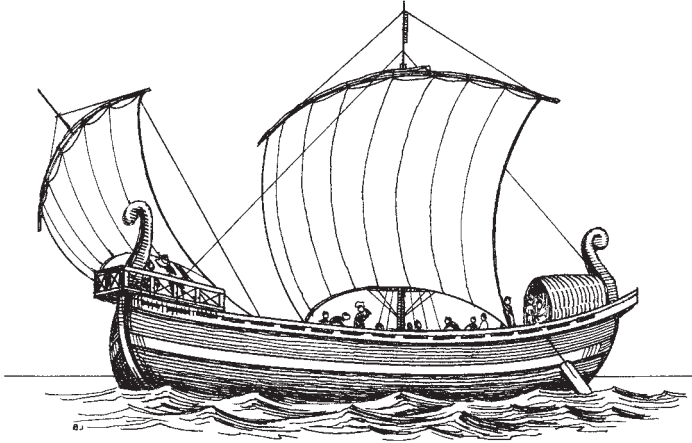
¹⁸Zoa beñ' ine': "Li' no' nonlilalloo Chioza', na' nad' chon' daa nak wen. Aga wakbe'i beñ' shi nonlilalloo Chioza' shi bi chono'

daa nak wen. San nad', daa chon' daa nak wen chli'a nonlilallaa Chioza'." 19Li' chajli'o toz Chiozan' zoa, na' wenkzan chono' chajli'o. Lekzka' dii xiw'ka' chajle'gakan na' le chllibgakan. 20Bi gono' ka ben' bi nteyi. Chiyal' gakbe'ilo' shi bi chono' daa nak wen, bibi zjanayin no' chajli'o che Chioza'. 21Daa bzani dii xoxto'cho Abrahama' xiine' Isaaca', bchi'eb' lo yaana' nan ljete'b' ka goll Chioza'ne' gone', na' wna Chioza' nak dii Abrahama' ben' wen lawe'na'. 22¿Abi chakbe'ilo' daa benlilall' dii Abrahama' Chiozan', bzani'le' xiine'na'? Na' daa bene' ka', bli'en nan dii licha nonlilalle Chioza'. 23Na' billinin daa nyoj lee Cho'a Xtil' Chioza' daa nan: "Abrahama' wyajli'e che Chioza', na' Chioza' wne' nake' ben' li ben' shao' lawe'na'." Na' wnagake' che' goke' to ben' bllagui Chioza'.

24Na' chakbe'ile beena' chonlilalle Chioza' nake' ben' wen lawe'na' shi chone' ka cheenile', na' aga to daa inaze' nonlilalleene'. 25Ka'kzə gok che noolə wdana' wle Rahab. Chioza' wne' nake' ben' li ben' shao' daa bkwashee loo lille'na' ben'ka' jawia jayi lalle'na', na' bigwee legake' to nez yoblə ka bichejgake'



Kat' chgoocho dona' cho'a kabaya' kwenche gom ka cheenicho, chzakicho chgoochob neza' gana' cheenicho shajb. Stg. 3:3



*Li wwiakachi barkwka', la'kzi nakgakan dii xen wal
ben'ka' chsa' legakan chdagake' toz yagdo' xaninka'
na' chajgakan gana' cheengakile'. Stg. 3:4*

lalle'na' kwenche kono bet legake'. ²⁶Ka chak che to kwerp, shi bi yoon bishbe, netan, ka'kzan beena' to nonlilall'ze' Chioza' na' bi chone' ka cheenile', bibi zjanayin nonlilalleene'.

3 ¹Le' ben' bish' na' le' ben' zan', bi shanzle selall'le gakle ben' chli' chsedi, la' ba nezczile' kat' yizi' Chioza' cho' kwent wsak'zi'che' neto' chli' chsedinto' ben' shi bi gonnto' ka cheenile'. ²Yog'lolcho chxinjcho. Na' beena' bi chxinje' de cho'a dill' nake' to ben' li ben' shao', na' lekzka' chak inabi'e doxen kwerp che'na'. ³Kat' chgoocho dona' cho'a kabaya' kwenche gom ka cheenicho, chzakicho chgoochob neza' gana' cheenicho shajb. ⁴Na' lekzka' li wwiakachi barkwka', la'kzi nakgakan dii xen wal na' chde be' wala' chlligaan diika', ben'ka' chsa' legakan chdagake' toz yagdo' xaninka' na' chajgakan gana' cheengakile'. ⁵Ka'kzan chak che loll'choni. La'kzi nakan to diido'zə, dii zan dii chshalj chshonan. Nezicho toz bzeyi'do' wak wzeyan to yix' diñ xen wal. ⁶Na' loll'choni nakan ka to yi'. Na' nakan to dii lliashesh' chiya dii mal na' chxinj chlenan do ka nak benecha' shlak mbane' daa chzenague' che dii xiwaa. ⁷Benecha' chak gonmaxe' yog'te bayix', ka ba ze xan yabana', ka ba chxob le'in, ka ba yoo loo nido'na'. Per la'kzi chnabi'e legakb, ⁸bi chak inabi'e lolleena'. Nakan to

dii mal dii bi cheeni no in_{ab}ia' len, na' nakan ka yierb dii chitan ben'. ⁹Ch_{ch}incho loll'choni choe'la'ocho X_{acho} Chioza', beena' nak X_{ancho}, na' lekzka' ch_{ch}incho ch_yishjcho bia' blag' che ben'ka' b_xe bsile', ben'ka' bene' lwa_a lsakee. ¹⁰Cho'a loll'choni choe'la'olencho Chioza' na' lekzka' len ch_yishjan bia' blag' che ben'. Le' ben' bish' na' le' ben' zan', bi chiyal' goncho ka'. ¹¹To ga chal nis, aga wak galan nis dii gak yeejcho na' galten nis zxi'. ¹²Le' ben' bish'dawaa na' le' ben' zandawaa, nezile to yag yixwew aga wbian daa ne' aceituna, na' yag uvana' aga wak kwian yixwew. Na' ka'kzə gana' chal nis zxi'na' aga walan dii gak yeejcho.

¹³Shi ladjlena' zoa ben' sin', ben' chajni, chiyal' wli'en wsa' che' wen na' wlexj yichje' gone' kon ka na yel' sin'na' daa noe' Chioza' le'. ¹⁴Na' shi we'le latj wxinj wlen yel' xe'na' yichjlall'do'lena', na' gonile ben' nakzi, bi chiyal' wshalj wshonle in_{ale} nable yel' sin' daa cho_n Chioza'. La' shi ka' chonle aga dill' lin choe'le. ¹⁵Ka nak yel' sin'na' daa nale nable, bi nakan dii ben' Chioza', san nakan de yell-liozə dii chalj yichjlall'do'lena', na' nakten che dii xiwaa. ¹⁶Gana' zoa ben'ka' chakxe'i ljwellgake' na' chakdilgake' nogaken' mbejlawi, nan' chxe wdil wishesh na' chiya dii mal. ¹⁷Ben'ka' nap yel' sin' daa choe' Chioza', nakgake' ben' chon ka cheenile', na' bi nakgake' ben' wishagdil. Nakgake' ben' wen, ben' wizoa dill', ben' chiyesh'lallii ben', na' aga nakzi ben' chakgakile', na' nakgake' ben' chda do lallii. ¹⁸Ben'ka' chon to dii byen soalen ljwellgake' mbalaz, na' lekzka' chongake' ka soalen ljwell ben' yoblə mbalaz, si'gake' banez goni ben' legake' wen, na' soagake' mbalaz.

4 ¹¿Bi_{che} chakile de wdil wshesha' ladjlena' shi aga dii malka' lle' lla' loo yichjlall'do'lenan' ch_nabia'gakan le'? ²Chzelall'le bi gat' chele na' bi chatilen. Shel' wxe'ile witle ben' na' ikaale bi de che', na' chakxe'ile' bi de che ben'. Na' daa bi chat' chbe'ile daa chzelall'le gat' chele, chdil chsheshlen ljwell-le. Na' bibi chat' chbe'ile daa bi ch_nabilen Chioza'. ³Na' kat' ch_nabilene'n, bi cho_{ne}'n daa nezile' ch_nablen kwenchez gonditjen we'le cho'a xbayi beli chen chelena'. ⁴Le' ben' bi yootli lallin. ¿Abi nezile daa nonle txen dii mala' de yell-lionin chonan ka chakzbanile Chioza'? Nottezə ben' cheenile' gone' txen dii mala' de yell-lioni

chakzbanile' Chioza'. ⁵Bi gakilo' nazə Cho'a Xtill' Chioza' daa nan: "Daa ba ngoo Chioza' Espíritu che'na' loo yichjlall'do'chonin lliallalee toze' le' wzenagcho che'." ⁶Per dii xen chaklene' cho', na' Cho'a Xtilleena' nan: "Chioza' bi chle'shiile' ben'ka' chep cha'lall', per chaklene' ben'ka' nak ben' gaxjlall'." ⁷Daan, li wlexj yichjle lao Chioza'. Na' li soachech bi we'zle latj che dii xiwaa, na' yikwasan ka'lə. ⁸Li wxenilall' Chioza' na' soalene' le'. Le' ben' saaxya, li yiyaj yileni che dii malka' chonle. Na' ka le' cheenile' gonlilall'le Chioza' na' gontele txen dii mala' de yell-lioni, li we' latj yixis yiyib Chioza' yichjlall'do'lena'. ⁹Li gakyeshii na' li kwellyesh'. Lwaa wxill-le li kwellyesh'. Li yisha' yel' chiba chizaki chelena' yiyakan yel' chakyeshii. ¹⁰Li gak ben' gaxjlall' lao Xanchona', na' gone' le' ben' choo ben' xen.

¹¹Le' ben' bish', bi kwell ine che ljwell-le. Beena' chbell chne che to ben' nakcho txen nonlilall'cho Chioza' wa chiya chiyilje'ne', che ley che Chioza'n chbell chnie' na' chiya chiyilje'n. Na' shi ka' chono', lwaa wzenago' daa na leya', ba chzoaz kwino' chchoglo' cheyin. ¹²Toz beena' zoa, beena' wdixj leya', na' naktie' ben' chchoglo' che ben'. Na' len' wak yisle' ben' wa wlliaeyene'. Na' li, naa, znora nako' yiya yiyiljo' bish' ljwello'na'?

¹³Li wzenag, ka le' nale: "Naa wa wxə shajcho yell yoblə na' lljsoacho twiz ljencho delgens na' goncho gan mech." ¹⁴Ni bi nezile bi gak chele ka wxə. Yel' mban chelena' nakan ka gopaa daa chbe' xtitz na' lii chinitten. ¹⁵Kin chiyal' inale: "Shi Chioza' wi'e latj ibancho, na' goncho dga cheenicho goncho." ¹⁶Per latjin dii inale ka', chshalj chshonləle, na' daa chshalj chshonle nakan mal. ¹⁷Beena' nezi chiyal' gone' wen na' bi chone'n, nakan xya lao Chioza'.

5 ¹Li wzenag dga, le' ben' wni'a. jLi gosyaadia kwell-le, daa ba za' yel' zi'ka' yen ile'ile! ²Yel' wni'a chelena' ba gooll' bteban; na' bel' zidaa ba bliiayiib xalaanleka'. ³Or plat cheleka' ba chasgakan bej. Na' daa nakgakan ka', chaogakan xya chele na' wlliaiyi'gakan le' ka chon yi'na' chzey chten. La' ba bkwa' bti'azle yel' wni'ana' naa ba zoa kwiayi' yell-lioni. ⁴Daa bi be'le laxj ben'ka' bizi' bilap cheleka' chawan xya chele. Na' Xancho Chioza', beena' zeelo nap yel' wak choo yel' wak xen, ba bzenague' xyana' daa chao wen llinka'. ⁵Yell-lioni ba weej wdaoshao'le na'

ba be' cho'a xba beli chen cheleka'. Ba be'la'o kwinle ka ben' choe'la'o to bayix' kwenche wite'b gawe'b, na' kan' gak chele, ba zoa kwiaiyi'le. ⁶Ba bchoglole che ben'do' bibi ben, na' ba betle legake', la'kzi bibi bengake' chele.

⁷Na' le' ben' bish' na' le' ben' zan', li gap yel' chxenlall' axt kat' yyedch Xancho Jesucristona'. Ben' goz goona' none' lez yizi' yilape', na' nape' yel' chxenlall' chbeze' gak yeja'. ⁸Ka'kzə le', chiyal' gaple yel' chxenlall' na' soachechle gonlilall'le Xancho Jesucristona', la' ba zoa yyede'. ⁹Le' ben' bish' na' le' ben' zan', bi gaoz xya che ljwell-le kwenche bi wchoglo Chioza' chele. La' ba zoa gaoshosh yyed beena' wchoglo che ben'. ¹⁰Le' ben' bish' na' le' ben' zan', li wwia ka ben dii ben'ka' wdixjee daa goll Xancho Chioza' legake' kani'yi, wdapgake' yel' chxenlall' la'kzi chiya dii wxak'zi'gake'. ¹¹Dii li, chakomba ben'ka' chizo chizaki yel' zak'zi'ka'. Ba benkzile ka ben dii Joba', bizo bizakile' wdie' lo yel' zak'zi'ka'. Na' nezkzile ka ben Xancho Chioza' che' biyoll wxak'zi'e, la' Xanchona' nake' liizelozi ben' chiyesh'lallii.

¹²Le' ben' bish' na' le' ben' zan', dii llialote dga: bi wzoazle de taschiw yabana' ni yell-lioni, ni sto dii yoblə kwenche shajle' ben' chele. Kat' inale: “wakan”, ka'kzan gonle. Na' kat' inale: “bi gakan”, la' bi gakkzannan', kwenche bi gat' xto'le lao Chioza'.

¹³Shi nole chak dii chak chele, li we'lwill Chioza'. Na' shi nole zoa mbalaz, li gol inie'. ¹⁴Shi to ben' bi shawee, chiyal' gaxe' ben'ka' ngoo lall' na'gake' ben'ka' nonlilall' Cristona' kwenche we'lwillgake' Chioza' ni che', na' chebgake' yichje'na' seta' na' inabgake' yyakile' kon yel' wak che Xancho Jesucristona'. ¹⁵Na' kat' we'lwillgake' Chioza' na' shajle'gake' gone' daa chnabgake', na' yyaki beena' bi shao', la' Xanchona' yyione'ne'. Na' shi ba bxinj blene' na' yyakxen che'. ¹⁶Daan, li yixoadol' lao ljwell-le na' li we'lwill Chioza' inab che ljwell-le kwenche yiyakile. Chioza' chzenague' che beena' nak ben' li ben' shao', na' chone' daa chnabile'ne'. ¹⁷Elfaza', beena' wdixjee daa goll Chioza'ne' kani'yi, goke' ben' de beli chen ka cho', na' ka be'lwille' Chioza' do yichj do lallee wnable'ne' bi gak yeja', na' bi gok yeja' lo yell-lioni shon yiz yo gashja'. ¹⁸Na' be'lwille'ne' sto shii, na' bizolo yeja' na' biyashj bileb lo yell-lioni dii weej wdaogake'.

19Le' ben' bish' na' le' ben' zan', shi tole yilaale lo nez li che Chioza', na' sto ben' yoblə yigwee le' sto shii, to dii wenan chone'.
20La' chiyal' inezile beena' yigoyoe' to ben' saaxya lo nez mala' na' yigweene' lo nez lina', ba chaklene'ne' yile' lo yel' wita' na' yiyakxen saaxya che'na' la'kzi nakan dii zan.